



ECHO®

Volume 1 Issue 2
July 2015
Edited by: Brad Ward
bward@echonet.org

Noticias de la Red América Central/El Caribe

En esta edición:

Entrenamiento en agricultura en Haití

Conferencia de Agricultura

Enfoque en Notas Técnicas

Entrenamiento práctico

Calendario de Eventos

¡Este boletín informativo es para usted!

Enviar anuncios e historias a bward@echonet.org para su inclusión en un boletín al futuro.

Recursos del Banco de Semillas de ECHO

Catálogo de semillas en línea

Paquetes de muestra gratis para trabajadores activos en desarrollo

Visitar la Comunidad de ECHO

Su red global de agricultura

ECHOcommunity.org

Episcopal University en Haití educando a los especialistas en agricultura de mañana con creatividad y perseverancia.

En medio de muchos desafíos, la Episcopal University en Port au Prince, Haití sigue encontrando maneras creativas de entrenar a los líderes en agricultura del futuro. Funcionarios de ECHO fueron invitados recientemente a visitar el centro de entrenamiento y finca de la universidad en Leogane y tuvieron una mirada de primera mano a la bendición de buenos suelos y las dificultades de enseñar en edificios que sufrieron daños extensivos en el terremoto de hace 5 años. Desde el terremoto la universidad ha tenido que rehacer el currículo de agricultura debido a que los dormitorios para estudiantes ya no están habitables. Enfrentando a esta realidad, la universidad ha enfocado su currículo "en finca" en temas que se pueden cubrir en visitas de dos días por semana por estudiantes y profesores. El nuevo enfoque incluye temas como compostaje,



cuidado de abejas e injertación de árboles frutales. Con potencial para reparación de infraestructura en el horizonte, la universidad está buscando agregar entrenamiento robusto sobre evaluación rural, economía rural, y producción, almacenamiento, e intercambio de semillas. La universidad espera crear una finca comercial productiva donde los estudiantes pueden vivir las realidades

del negocio de agricultura y ganar experiencia con prácticas sostenibles de agricultura. Los esfuerzos diligentes de los funcionarios y estudiantes de la universidad son un testimonio poderoso de cómo avanzar con esperanza aunque las circunstancias sean difíciles.

La registración está abierta ahora para La Conferencia Internacional Anual de Agricultura de ECHO —Nov. 17-19, 2015—Fort Myers, FL

Enfoque en Notas Técnicas

ECHO regularmente publica Notas Técnicas para destacar asuntos importantes de desarrollo. A continuación está un extracto de la Nota Técnica más reciente sobre cultivos de raíces tropicales. Está disponible en ECHOcommunity.org en inglés y español.

Cultivos de raíces y tubérculos tropicales se consumen como comida diaria en partes de los trópicos y se deben considerar por su potencial de rendir bastante en un espacio pequeño. Proveen opciones valerosas para producir alimentos en condiciones difíciles. Casava y taro, por ejemplo, son elecciones excelentes para áreas dispuestos a sequías o lugares pantanosos, respectivamente.

Casava, *Manihot esculenta*

Se puede cultivar la casava en casi todas partes de los trópicos, pero es muy sensible a las heladas. La casava puede sobrevivir en condiciones secas durante mucho tiempo y aun rendir bastante. Tiene capacidad de rendir mucho.

La batata, *Ipomoea batatas*

La batata es un productor tremendo y tiene gran potencial en los trópicos. Sin embargo, de las raíces y los tubérculos, la batata es probablemente el más sensible a insectos nocivos, incluyendo algunos muy específicos a la batata misma. El más serio de estos insectos es el gorgojo de la batata, que se encuentra en todo el

mundo y ha limitado el potencial de la batata. Muchas veces se cultiva la batata en rotaciones con arroz y sorgo; cultivando la batata un año de cada cinco en una parcela puede ayudar a quebrar el ciclo de vida del gorgojo.

El ñame, *Dioscorea spp.*

Aunque la casava se cultiva más ampliamente que el ñame, el ñame tiene potencial de rendir más que la casava. El ñame prefiere una época de lluvia larga con unos 1500 mm de lluvia (Tindall 1983); sin embargo, crece en un rango amplio de climas y se considera tolerante de sequía. El ñame provee un buen alimento que se aprecia por casi toda la gente que lo prueba

Entrenamiento Práctico en Honduras

20 personas asistieron a un entrenamiento de 2 días en Honduras, llevado a cabo al centro de entrenamiento y finca demostrativa Camino Global en Siguatepeque. Entre los asistentes fueron 1 profesor de Universidad, 2 extensionistas de ONGs, y 17 agricultores de pequeña escala. El profesor

y los extensionistas apoyaron el entrenamiento con sabiduría y experiencia local. Temas incluidos fueron compostaje termófilo (caliente), vermicultura, estrategias de mejorar semillas, y cuidado básico, primeros auxilios, y castración de ovejas.



Calendario de Eventos de la Red

Noviembre 17-19, 2015 Conferencia Internacional de Agricultura de ECHO, Fort Myers, Florida

***** descuento de inscripción disponible a través Septiembre 30th, 2015*****

July 27-31, 2015 Tropical Agricultural Development I: The Basics, ECHO Farm, Fort Myers, Florida

August 17-21, 2015 Tropical Agricultural Development II, Appropriate Technologies, ECHO Farm, Fort Myers, Florida

Ayuda a nuestra red a mantenerse conectada. Mandar información sobre eventos a bward@echonet.org.

**Cientos de recursos técnicos y educativos de ECHO están a un click.
Ver ECHOCommunity.org hoy.**